



Rada Evropské unie  
Generální sekretariát

Brusel  
(OR. en)

SN 5097/18

## PRÁVNÍ AKTY

---

Předmět: ROZHODNUTÍ č. 54/18 generálního tajemníka Rady o tlumočení pro Evropskou radu, Radu a její přípravné orgány a o náhradě cestovních výdajů delegátů členských států EU

---

**ROZHODNUTÍ**  
**GENERÁLNÍHO TAJEMNÍKA RADY č. 54/18**

**o tlumočení pro Evropskou radu, Radu  
a její přípravné orgány**  
**a o náhradě cestovních výdajů delegátů členských států EU**

GENERÁLNÍ TAJEMNÍK RADY,

s ohledem na jednací řád Evropské rady ze dne 1. prosince 2009<sup>1</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3. tohoto jednacího řádu, a na jednací řád Rady ze dne 1. prosince 2009<sup>2</sup>, a zejména na čl. 23 odst. 5 tohoto jednacího řádu,

s ohledem na finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropské unie (dále jen „finanční nařízení“)<sup>3</sup>,  
vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Generální tajemník plně odpovídá za správu rozpočtových prostředků uvedených v oddíle II – Evropská rada a Rada – rozpočtu a přijímá veškerá opatření nezbytná k zajištění řádného hospodaření s těmito prostředky. Generální tajemník vynakládá uvedené prostředky v souladu s ustanoveními finančního nařízení o rozpočtu Unie.
- (2) Prostředky v bodu 2202 (Náklady na tlumočení) oddílu II – Evropská rada a Rada – rozpočtu jsou určeny k úhradě plateb za tlumočnické služby poskytované Evropské radě, Radě a jejím přípravným orgánům.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 315, 2.12. 2009, s. 55.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 325, 11.12.2009, s. 49.

<sup>3</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).

- (3) Prostředky v bodu 2200 (Cestovní výdaje delegací) v oddíle II – Evropská rada a Rada – rozpočtu jsou určeny na náhrady cestovních výdajů předsednictví a delegací, které jsou spojeny se zasedáními Evropské rady a Rady a rovněž se zasedáními konanými v rámci Evropské rady a Rady, jako jsou zasedání přípravných orgánů Rady uvedených v příloze 1.
- (4) Rámec pro tlumočení pro Evropskou radu, Radu a její přípravné orgány se považuje za spravedlivý, přičemž je v souladu se zásadami mnohojazyčnosti a rovného zacházení se všemi jazyky. Na základě dlouholetých zkušeností s jeho fungováním je možné posílit flexibilitu ve spojení s rámcem pro náhradu cestovních výdajů delegátů členských států a současně zachovat stávající rozpočtovou strukturu.
- (5) Vyšší flexibilita by měla být zabezpečena zavedením technického krytí tlumočení. Toto krytí by částečně mělo financovat jazyky, jež se v současné době používají jako pivotní jazyky, což je technický nástroj využívaný k přemostění jazykových kombinací, který má zásadní význam pro zajištění vícejazyčné komunikace. Technické krytí by se mezi pivotní jazyky mělo rozdělit úměrně jejich relativnímu používání. Jedná se o spravedlivou finanční kompenzaci za služby poskytované jazyky, jež se používají rovněž jako pivotní. Technické krytí by se mělo financovat částí nevyužitých prostředků z rozpočtové položky určené na cestovní výdaje delegátů, a to až do výše 4 milionů EUR ročně.

ROZHODL TAKTO:

## **ODDÍL I**

### **TLUMOČENÍ**

#### *Článek 1*

#### *Zásady a rozsah tlumočení*

1. Pro účely tohoto rozhodnutí se rozpočtové prostředky v bodu 2202 (Náklady na tlumočení) oddílu II – Evropská rada a Rada – souhrnného rozpočtu Evropské unie použijí k:
  - úplné úhradě plateb za tlumočnické služby pro zasedání Evropské rady a Rady;
  - úplné úhradě plateb za tlumočnické služby pro zasedání přípravných orgánů označených v seznamu v příloze 3 písmenem „F“;
  - 50% úhradě plateb za tlumočnické služby pro zasedání Coreperu; zbývajících 50 % bude financováno v souladu s články 4 až 7;
  - úhradě v souladu s články 3 až 6 plateb za tlumočnické služby pro zasedání přípravných orgánů, pro které je tlumočení k dispozici na vyžádání, označených v seznamu v příloze 3 písmenem „R“;
  - úhradě plateb za tlumočnické služby pro jakékoli jiné zasedání uspořádané GSR, pro které jsou takové platby schváleny generálním tajemníkem Rady;
  - úhradě plateb v důsledku zrušených zasedání a jiných nepředvídaných okolností; pro tento účel bude ročně vyčleněna rezerva.
  
2. Tlumočení se neposkytuje pro zasedání přípravných orgánů či koordinační zasedání úředníků mimo ústředí Evropské rady a Rady ani pro zasedání přípravných orgánů označených v seznamu v příloze 3 písmenem „Z“.

## *Článek 2*

### *Plánování tlumočení*

1. Delegation, které si pro své úřední jazyky přejí aktivní či pasivní tlumočení v přípravných orgánech označených v seznamu v příloze 3 písmenem „R“, oznámí své požadavky na nadcházející šestiměsíční období do 15. dubna a 15. října každého roku.

2. Aktivním tlumočením se rozumí, že pro jazyk, do něhož je tlumočení poskytováno, je vyčleněna kabina; daný jazyk mohou delegáti poslouchat a rovněž jím mohou mluvit. Pasivním tlumočením se rozumí, že daným jazykem mohou delegáti mluvit, ale tlumočení do tohoto jazyka není poskytováno.
3. Delegace nepodávají různé žádosti pro jednotlivé podoblasti daného přípravného orgánu kromě členských států, které používají více než jeden úřední jazyk.
4. Nově vytvořené pracovní skupiny v zásadě podléhají systému podávání „žádostí“ podle odstavce 1, pokud Coreper nerozhodne jinak.

### *Článek 3*

#### *Výpočet nákladů na tlumočení*

1. Náklady na tlumočení se vypočítají na základě denní sazby dohodnuté s poskytovatelem (poskytovateli) služby pro dané období.
2. Pasivní tlumočení se zpoplatňuje 50 % denní sazby, ledaže může být zabezpečeno v rámci zdrojů daných k dispozici poskytovatelem (poskytovateli) služby a nevyžaduje další tlumočníky.

### *Článek 4*

#### *Roční příděl prostředků na tlumočení*

1. Celkové náklady na tlumočení na vyžádání, jakož i 50 % nákladů na tlumočení pro zasedání Coreperu, se vyrovnávají z ročního přídělu ve dvou pololetních splátkách pro každý úřední jazyk. Roční příděl prostředků na tlumočení se dělí mezi dvě pololetí v poměru 55% : 45 %<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Dokument 10718/14 ze dne 10. června 2018.

2. Příděly pro všechny jazyky se každoročně aktualizují na základě parametrů indexace administrativních výdajů nesouvisejících s platy, jak v souvislosti s vypracováním návrhu rozpočtu oznámila Komise. GSR informuje členské státy o výši disponibilních prostředků pro každý jazyk na jednotlivé pololetí.

#### *Článek 5*

##### *Technické krytí tlumočení*

1. Roční prostředky na technické krytí až do výše 4 milionů EUR stanovené v souladu s čl. 10 odst. 3 se přidělí těm z 23 jazyků používaných pro tlumočení, které se vyžadují pro vícejazyčnou komunikaci (dále jen „pivotní jazyky“).
2. Technické krytí se mezi pivotní jazyky rozdělí úměrně jejich relativnímu používání<sup>1</sup> a pokryje náklady na tlumočení na vyžádání.

#### *Článek 6*

##### *Přidělené prostředky na tlumočení na pololetí*

1. Do dne 1. ledna a 1. července každého roku předloží GSR delegacím odhad nákladů na tlumočení pro zasedání Coreperu a tlumočení na vyžádání pro každý jazyk na nadcházející pololetí, a to na základě programu zasedání plánovaných v příslušném období.

---

<sup>1</sup> Jak je uvedeno v dokumentu ST 13993/2/18 REV 2, odstavec 11.

2. Převyšují-li odhadované celkové náklady na tlumočení uvedené v odstavci 1 částku, která je k dispozici pro daný jazyk a dané pololetí, a to včetně prostředků na technické krytí, jak se uvádí v článku 5 v souvislosti s pivotními jazyky, uhradí rozdíl příslušná(é) delegace. Tato částka se rozdělí mezi delegace se stejným úředním jazykem, a to v souladu s rozdělením, které oznámily dotčené členské státy, a jak se stanoví v rozhodnutí náměstka generálního tajemníka Rady<sup>1</sup>.
3. Delegace složí ve prospěch GSR v průběhu prvních tří měsíců daného pololetí zálohu za účelem úhrady případného rozdílu převyšujícího přidělenou částku uvedenou v článkách 4 a 5. Příjmy ze zálohových plateb se považují za účelově vázané příjmy podle čl. 21 odst. 3 písm. a) finančního nařízení a jsou určeny k hrazení výdajů v rámci bodu 2202 (Náklady na tlumočení) oddílu II – Evropská rada a Rada – souhrnného rozpočtu Evropské unie.
4. Pokud jsou na konci pololetí skutečné náklady na tlumočení poskytované pro daný jazyk během tohoto pololetí nižší než výše zálohy složené podle odstavce 3, bude nepoužitá částka započítána proti záloze na další pololetí, a to případně v souladu s rozdělením uvedeným v odstavci 2, nebo se na žádost dotčené delegace vrátí dotčenému členskému státu.
5. GSR poskytuje delegacím měsíční výkazy odhadovaných nákladů na tlumočení pro zasedání Coreperu a na tlumočení na vyžádání pro jejich úřední jazyky na stávající pololetí.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutí náměstka generálního tajemníka Rady č. 85/05.



## ODDÍL II

### CESTOVNÍ VÝDAJE DELEGACÍ

#### *Článek 7*

#### *Zásady poskytování náhrad cestovních výdajů delegátů a jejich rozsah*

1. Cestovní výdaje delegátů členských států se hradí z bodu 2200 (Cestovní výdaje delegací) souhrnného rozpočtu Evropské unie (oddíl II – Evropská rada a Rada), jsou-li splněny níže uvedené podmínky a omezení a pokud byla opravdu uskutečněna cesta za účelem účasti na:

- zasedání Evropské rady nebo Rady či jednoho z jejích přípravných orgánů;
- zasedání v rámci činnosti Evropské rady nebo Rady;
- zasedání mezivládní konference za účelem přijetí změn Smluv či přístupu státu k Evropské unii nebo zasedání některé z jejích podřízených skupin;
- jakémkoliv zasedání jiném než podle písmene c), které je pořádáno v rámci Smluv, je považováno za neoddělitelně spjaté s prací Evropské rady či Rady a jehož cílem je poskytnout vývoji unie významný politický impuls.

2. Seznam zasedání, u nichž mohou být cestovní výdaje hrazeny, je obsažen v příloze 1 k tomuto rozhodnutí. Výdaje na dopravu za účelem účasti na zasedáních uvedených v seznamu v příloze 1 se nahrazují v souladu s prováděcími pravidly k tomuto rozhodnutí<sup>1</sup>, nezávisle na tom, zda jsou tato jednání či zasedání pořádána v sídle Evropské rady nebo Rady.

### *Článek 8*

#### *Roční příděl na cestovní výdaje delegátů*

1. Každý členský stát má nárok na náhradu cestovních výdajů do výše pevně stanoveného ročního přídělu na cestovní výdaje delegátů, který se rovná procentnímu podílu na rozpočtových prostředcích v bodu 2200 (Cestovní výdaje delegací) souhrnného rozpočtu Evropské unie oddílu II – Evropská rada a Rada –, stanovenému v příloze 2 tohoto rozhodnutí.

---

<sup>1</sup> Dokument SN 1704/11.

Roční přídělky umožňují každému členskému státu rozhodnout o rozsahu svého zastoupení na zasedáních uvedených v článku 1.

2. U členských států vykonávajících v daném roce předsednictví se procentní podíl vynásobí koeficientem 1,5. Procentní podíl ostatních členských států bude odpovídajícím způsobem upraven.
  
3. V případě přistoupení státu k Evropské unii nebo jeho vystoupení budou procentní podíly stanovené v příloze 2 přezkoumány.

### *Článek 9*

#### *Postup čerpání ročních přidělů na cestovní výdaje*

1. Generální sekretariát Rady vyplácí zálohové platby na roční přiděly příslušnému orgánu státní správy. Zálohová platba se provádí v eurech ve dvou splátkách: 40 % částky dne 30. ledna a 60 % částky dne 15. července každého roku.
  
2. Během prvních dvou týdnů prosince daného rozpočtového roku poskytnou členské státy GSR odhad svých cestovních výdajů spadajících do oblasti působnosti článku 7.
  
3. Do dvou měsíců po skončení daného rozpočtového roku předloží každý členský stát GSR výkaz, z něž je patrné, jak byly poskytnuté přiděly na cestovní výdaje delegátů použity. Členské státy musí veškeré uplatňované částky doložit.
  
4. Generální sekretariát Rady výkaz zkontroluje a použití prostředků daným členským státem ověří.
  
5. Převyšuje-li částka na cestovní výdaje delegátů uvedená v ročním výkazu, který poskytne každý členský stát, přidělené prostředky, uhradí rozdíl členský stát.

6. Nepoužité prostředky a částky, které nebyly doloženy, nahradí členské státy GSR tak, že se tyto prostředky a částky odečtou od výše příští splátky zálohové platby.
7. Celková výše náhrad je účelově vázána na pokrytí výdajů v rámci bodu 2200 (Cestovní výdaje delegací) oddílu II – Evropská rada a Rada – souhrnného rozpočtu Evropské unie na příští rok.
8. GSR uchovává seznamy účastníků zasedání, u nichž cestovní výdaje spadají do působnosti článku 7.

## ODDÍL III

### HORIZONTÁLNÍ PRAVIDLA

#### *Článek 10*

#### *Automatické převody mezi rozpočtovými položkami na tlumočení a cestovní výdaje delegátů*

1. Pokud se na základě měsíčních výkazů uvedených v čl. 6 odst. 1 ukáže, že odhadované náklady na tlumočení jsou pro daný jazyk nižší než částka vyčleněná na stávající pololetí, převede GSR 66 % nevyužitých prostředků do přídelu, který je v běžném rozpočtovém roce k dispozici delegaci (delegacím) v rámci rozpočtové položky na cestovní výdaje delegátů (bod 2200) a 34 % na pokrytí nákladů souhrnného rozpočtu na tlumočení v bodu 2202 (Náklady na tlumočení). Převod se provede po skončení prvního pololetí daného roku a před koncem druhého pololetí daného roku. Převedené prostředky se použijí podle podmínek oddílu II a jsou určeny pouze k pokrytí cestovních výdajů vzniklých v běžném rozpočtovém roce.
2. V případě delegací se stejným úředním jazykem se pro výpočet převodů do přídelů delegací v rámci rozpočtové položky určené na cestovní výdaje delegátů použije rozdělení, které oznámí příslušné členské státy, stanovené v rozhodnutí uvedeném v čl. 6 odst. 2.
3. Částka, která odpovídá výši nevyužitých prostředků z předchozího roku v rozpočtové položce na cestovní výdaje delegátů (2200), se z rozpočtu daného roku každoročně převede do rozpočtové položky na tlumočení (2202). Z této částky se 4 miliony EUR použijí k financování technického krytí uvedeného v článku 5 a zbývající část je určena k financování všeobecných nákladů na tlumočení. V případě, že by nevyčerpané prostředky na cestovní výdaje delegátů byly nižší než 4 miliony EUR, převod určený na technické krytí by se odpovídajícím způsobem snížil, nicméně pro pivotní jazyky by se i nadále použily procentní podíly.

## *Článek 11*

### *Převody na vyžádání mezi rozpočtovými položkami na tlumočení a cestovní výdaje delegátů*

1. Delegace, která překročí výši svých prostředků na tlumočení v daném pololetí, může v běžném rozpočtovém roce požádat o převod svých prostředků z rozpočtové položky na cestovní výdaje delegátů, aby rozdíl uhradila. Převod se uskuteční na požádání na začátku předmětného pololetí až do výše dostupných finančních prostředků určených na cestovní výdaje dané delegace.
2. Delegace může požádat, aby nevyužité prostředky přidělené na tlumočení nebyly ke konci prvního pololetí převedeny do jejího přidělu na cestovní výdaje. V případě, že členské státy používají stejné úřední jazyky, se vyžaduje souhlas všech dotčených členských států.

## *Článek 12*

### *Závěrečná ustanovení*

1. Pokud v době platby není rozpočet Evropské unie přijat, použije se postup prozatímních dvanáctin a všechny zálohové platby GSR se rovněž vyplácejí na základě dvanáctin.
2. Veškerá prováděcí ustanovení k tomuto rozhodnutí ohledně tlumočení nebo náhrady cestovních výdajů delegátů členských států přijímá nebo pozměňuje generální ředitel pro organizační rozvoj a služby.
3. Rozhodnutí č. 111/2007 generálního tajemníka Rady, vysokého představitele pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku týkající se tlumočení pro Evropskou radu, Radu a její přípravné orgány a rozhodnutí č. 30/2013 generálního tajemníka Rady o náhradě cestovních výdajů delegátů členských států se zrušují.
4. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2019.

V Bruselu dne

*Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN*

---



**ZASEDÁNÍ S NÁROKEM NA NÁHRADU CESTOVNÍCH VÝDAJŮ**

1.
  - i) zasedání Evropské rady;
  - ii) zasedání Rady;
  - iii) společná zasedání Rady;
  - iv) pracovní skupiny a výbory na seznamu výborů a pracovních skupin zapojených do přípravných prací Rady, sestaveném Coreperem (včetně společných pracovních skupin a výborů)<sup>1</sup>. Sekretariát seznam pravidelně aktualizuje podle činnosti Rady<sup>2</sup>; ze seznamu jsou **vyňaty** tyto výbory zřízené Smlouvami (cestovní výdaje hradí Evropská komise):
    - a) Hospodářský a finanční výbor (A.2),
    - b) Výbor pro zaměstnanost (A.3),
    - c) Výbor pro sociální ochranu (A.7),
    - d) Výbor pro hospodářskou politiku (A.11),

a v případě zasedání konaných při zasedání Evropského parlamentu ve Štrasburku:

    - e) Pracovní skupina pro obecné záležitosti (B.1),
  - v) jednou za dva roky konané ministerské zasedání WTO;

---

<sup>1</sup> V rámci dvoustranných a regionálních dohod o rybolovu, které jsou ve výlučné pravomoci Společenství, se musí Pracovní skupina pro vnější rybářskou politiku (F.24) účastnit zasedání uvedených v příloze. V takových případech vyplývá nárok na náhradu pouze u žádostí týkajících se výročního zasedání v rámci dané dohody, případně zasedání, které je považováno za nejdůležitější.

<sup>2</sup> Viz dokument 10925/18 ze dne 6. července 2018.

- vi) summity či ministerská setkání (dvoustranná či vícestranná) mezi Evropskou unií a třetími zeměmi bez ohledu na místo jejich konání. Náhrady se vztahují pouze na hlavní zasedání;
- vii) mezivládní konference a jejich podřízené skupiny;
- viii) zasedání úkolové skupiny či podobného subjektu se zástupci členských států zřízených na žádost Evropské rady.

## 2. Další zasedání (v Bruselu i jinde)

- i) zasedání v zemi vykonávající předsednictví: zasedání pracovních skupin či výborů tradičně pořádaná v zemi vykonávající předsednictví jsou podle tohoto rozhodnutí k náhradě cestovních výdajů způsobilá. Počet těchto zasedání během předsednictví nesmí v žádném případě překročit **patnáct**;
- ii) dvoustranné a regionální dohody o rybolovu (zasedání pro vnější rybářskou politiku) – seznam se může měnit:

regionální:

Komise pro zachování živých mořských zdrojů v Antarktidě (CCAMLR)  
 Meziamerická komise pro tropické tuňáky (IATTC)  
 Mezinárodní úmluva na ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT)  
 Komise pro tuňáky Indického oceánu (IOTC)  
 Generální komise pro rybolov ve Středozemním moři (GFCM)  
 Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO)  
 Organizace na zachování lososa v severním Atlantickém oceánu (NASCO)  
 Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC)  
 Organizace pro rybolov v jihovýchodním Atlantiku (SEAFO)  
 Dohoda o rybolovu v jižním Indickém oceánu (SIOFA)  
 Regionální organizace pro řízení rybolovu v jižním Tichomoří (SPRFMO)  
 Komise pro rybolov v jihozápadním Indickém oceánu (SWIOFC)  
 Komise pro rybolov v západním a středním Tichém oceánu (WCPFC)

dvoustranné (ES – země):

Kapverdy	Mauricius
Cookovy ostrovy	Mikronésie
Komory	Maroko
Pobřeží slonoviny	Mosambik
Faerské ostrovy	Norsko
Gabon	Peru
Gambie	Ruská federace
Grónsko	Svatý Tomáš a Princův ostrov
Guinea	Senegal
Guinea-Bissau	Seychely
Island	Šalamounovy ostrovy
Kiribati	
Madagaskar	
Mauritánie	

**Podíl každého státu na rozpočtových prostředcích v rámci bodu 2200 (Cestovní výdaje delegací) vyjádřený v procentech**

<b>Členský stát</b>	<b>Podíl</b>
Belgie	0,22 %
Bulharsko	4,64 %
Česká republika	3,07 %
Dánsko	4,53 %
Německo	1,95 %
Estonsko	6,53 %
Řecko	2,55 %
Španělsko	5,58 %
Francie	1,18 %
Chorvatsko	2,66 %
Irsko	2,30 %
Itálie	4,52 %
Kypr	4,68 %
Lotyšsko	5,39 %
Litva	4,90 %
Lucembursko	0,32 %
Maďarsko	3,58 %
Malta	3,07 %
Nizozemsko	0,52 %
Rakousko	3,33 %
Polsko	2,96 %
Portugalsko	4,97 %
Rumunsko	4,84 %
Slovinsko	2,66 %
Slovensko	2,84 %
Finsko	7,61 %
Švédsko	5,13 %
Spojené království	3,47 %

**Tlumočení v přípravných orgánech Rady<sup>1</sup>****Vysvětlivky**

Úpravy tlumočení v pravém sloupci se označují takto:

„F“ : plné tlumočení

„R“ : tlumočení na vyžádání

„Z“ : bez tlumočení

„C“ : případné tlumočení zajišťuje Komise

<b>VÝBORY ZŘÍZENÉ SMLOUVAMI</b>		
A.1	Výbor stálých zástupců (Coreper)* – část II – část I – článek 50	čl. 1 odst. písm. c)
A.2	Hospodářský a finanční výbor	C
A.3	Výbor pro zaměstnanost	C
A.4	Výbor pro obchodní politiku (TPC) – členové – zástupci – odborníci (ocel, textil a jiná průmyslová odvětví, služby a investice)	R
A.5	Politický a bezpečnostní výbor (PSC)	Z
A.6	Stálý výbor pro operativní spolupráci v oblasti vnitřní bezpečnosti (COSI)	F
A.7	Výbor pro sociální ochranu	C

<b>VÝBOR ZŘÍZENÝ MEZIVLÁDNÍM ROZHODNUTÍM</b>		
A.8	Zvláštní výbor pro zemědělství (ZVZ)	F

<sup>1</sup> Pokud není kód pracovní skupiny v seznamu uveden, znamená to, že daná pracovní skupina již není aktivní.

<b>VÝBORY A SKUPINY ZŘÍZENÉ AKTEM RADY</b>		
A.9	Vojenský výbor Evropské unie (EUMC)	Z
A.10	Výbor pro civilní aspekty řešení krizí (CivCom)	Z
A.11	Výbor pro hospodářskou politiku	C
A.12	Výbor pro finanční služby	R
A.13	Bezpečnostní výbor – zabezpečení informací (orgány s odpovídající kvalifikací (AQUA), odborníci TEMPEST: Prováděcí skupina TEMPEST) – Komise pro bezpečnostní akreditaci	Z
A.19	Ad hoc pracovní skupina k článku 50 SEU	R

<b>SKUPINY ÚZCE SPOLUPRACUJÍCÍ S COREPEREM</b>		
A.14	skupina Antici* skupina Antici (článek 50)	Z
A.15	skupina Mertens*	Z
A.16	Skupina přátel předsednictví – regulativní postup s kontrolou (přizpůsobení) – integrovaná opatření pro politickou reakci na krizi a provádění doložky solidarity – integrovaná námořní politika – strategie EU pro námořní bezpečnost – makroregionální strategie – summit o migraci ve Vallettě – plán vnějších investic a Evropský fond pro udržitelný rozvoj (EIP/EFSD) – přístup EU k mezinárodním kulturním vztahům – provádění opatření č. 1 Společného rámce pro boj proti hybridním hrozbám – Evropský program rozvoje obranného průmyslu (EDIDP) – Evropský obranný fond (EDF) – Nástroj pro propojení Evropy (CEF)	Z
<b>RADOVÉ/ATAŠÉ</b>		
A.18	Radové/Atašé	Z

<b>OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI</b>		
B.1	Pracovní skupina pro obecné záležitosti	Z
B.3	Pracovní skupina na vysoké úrovni pro azyl a migraci	F
B.4	Horizontální pracovní skupina pro drogy (HDG)	F
B.5	Pracovní skupina pro strukturální opatření	R
B.6	Pracovní skupina pro nejvzdálenější regiony	Z
B.7	Pracovní skupina pro jaderné otázky	R
B.8	Pracovní skupina pro statistiku	R
B.9	Pracovní skupina pro informace	Z
B.11	Koordinační výbor pro komunikační a informační systémy (CCCIS) – CCCIS (TECH)	Z
B.12	Pracovní skupina pro kodifikace	R
B.13	Pracovní skupina právníků-lingvistů	Z
B.14	Pracovní skupina pro Soudní dvůr	R
B.15	Pracovní skupina pro služební řád	R
B.17	Ad hoc pracovní skupina pro postup navazující na závěry Rady o Kypru ze dne 26. dubna 2004	R
B.18	Ad hoc pracovní skupina pro mechanismus spolupráce a ověřování pro Bulharsko a Rumunsko	R
B.19	Pracovní skupina pro rozšíření a pro země jednající o přistoupení k EU	R
B.21	Pracovní skupina pro e-právo	R
B.23	Horizontální pracovní skupina pro otázky týkající se kybernetiky (Cyber)	R
B.24	Pracovní skupina pro Agendu pro udržitelný rozvoj 2030 (Agenda 2030)	R
B.25	Ad hoc pracovní skupina pro víceletý finanční rámec (MFF) pro období 2021–2027	R

ZAHRANIČNÍ VĚCI		
C.1	Pracovní skupina radů pro vnější vztahy (RELEX) – sankce	Z
C.2	Pracovní skupina pro veřejné mezinárodní právo – Mezinárodní trestní soud	Z
C.3	Pracovní skupina pro mořské právo	Z
C.4	Pracovní skupina pro OSN (CONUN)	Z
C.5	Pracovní skupina pro Organizaci pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE) a Radu Evropy (COSCE)	Z
C.6	Pracovní skupina pro lidská práva (COHOM)	Z
C.7	Pracovní skupina pro transatlantické vztahy (COTRA)	Z
C.9	Pracovní skupina pro východní Evropu a Střední Asii (COEST)	Z
C.10	Pracovní skupina pro Evropské sdružení volného obchodu (ESVO)	Z
C.11	Pracovní skupina pro oblast západního Balkánu (COWEB)	Z
C.12	Ad hoc pracovní skupina pro mírový proces na Blízkém východě (COMEPP)	Z
C.13	Pracovní skupina pro Blízký východ / Perský záliv (MOG)	Z
C.14	Pracovní skupina pro Mašrek/Maghreb (MAMA)	Z
C.15	Pracovní skupina pro Afriku (COAFR)	Z
C.16	Pracovní skupina pro africké, karibské a tichomořské státy (AKT)	Z
C.17	Pracovní skupina pro Asii-Oceánii (COASI)	Z
C.18	Pracovní skupina pro Latinskou Ameriku a Karibik (COLAC)	Z
C.19	Pracovní skupina pro terorismus (mezinárodní aspekty) (COTER)	Z
C.20	Pracovní skupina pro nešíření (CONOP)	Z
C.21	Pracovní skupina pro vývoz konvenčních zbraní (COARM)	Z
C.22	Pracovní skupina pro globální odzbrojení a kontrolu zbraní (CODUN) – vesmír	Z
C.23	Pracovní skupina pro zboží dvojího užití	R
C.25	Politicko-vojenská skupina (PMG)	Z
C.26	Pracovní skupina pro Vojenský výbor (EUMCWG) – Pracovní skupina pro Základní cíl (HTF)	Z
C.27	Pracovní skupina pro obchodní otázky	R
C.28	Pracovní skupina pro systém všeobecných preferencí (GSP)	R
C.30	Pracovní skupina pro rozvojovou spolupráci (CODEV)	Z
C.31	Pracovní skupina pro přípravu mezinárodních konferencí o rozvoji	Z
C.32	Pracovní skupina pro humanitární pomoc a potravinovou pomoc (COHAFA)	Z
C.33	Pracovní skupina pro komodity (PROBA)	R
C.34	Pracovní skupina pro konzulární záležitosti (COCON)	Z
C.36	Skupina Nicolaidis	Z
C.38	Pracovní skupina pro omezující opatření k boji proti terorismu (COMET)	Z
C.39	Ad hoc pracovní skupina pro nástroj pro sousedství a rozvojovou a mezinárodní spolupráci (MFF NDICI)	R



<b>HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ VĚCI</b>		
D.1	Pracovní skupina pro vlastní zdroje	R
D.2	Pracovní skupina radů pro finanční věci	Z
D.3	Pracovní skupina pro finanční služby	F
D.4	Pracovní skupina pro daňové otázky – nepřímé zdanění – přímé zdanění	F
D.5	Skupina pro kodex chování (zdanění podniků) – podskupina (otázky zneužívání daňových systémů související s příchozími a odchozími převody zisku a s nesoulady mezi daňovými systémy) – podskupina (třetí země) – podskupina (třetí a čtvrté kritérium kodexu)	F
D.6	Pracovní skupina na vysoké úrovni	R
D.7	Rozpočtový výbor	R
D.8	Pracovní skupina pro boj proti podvodům	R
D.9	Pracovní skupina pro pojištění	R
D.11	Skupina pro vývozní úvěry	R
D.14	Ad hoc pracovní skupina pro posílení bankovní unie	R

<b>SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI</b>		
E.1	Strategický výbor pro přistěhovalectví, hranice a azyl (SCIFA)	F
E.2	Pracovní skupina pro integraci, migraci a vyhoštění	F
E.3	Pracovní skupina pro víza	R
E.4	Pracovní skupina pro azyl	F
E.6	Pracovní skupina pro hranice	F
E.7	Pracovní skupina pro otázky občanského práva	F
E.12	Pracovní skupina pro terorismus	R
E.13	Pracovní skupina pro celní spolupráci	R
E.14	Pracovní skupina pro spolupráci v trestních věcech	F
E.15	Pracovní skupina pro trestní právo hmotné	F
E.21	Pracovní skupina pro civilní ochranu (PROCIV)	R
E.22	Pracovní skupina pro základní práva, občanská práva a volný pohyb osob (FREMP)	R
E.23	Pracovní skupina pro výměnu informací a ochranu údajů	R
E.24	Pracovní skupina radů pro spravedlnost a vnitřní věci a pro vnější vztahy (SVV-RELEX)	Z
E.25	Koordinační výbor v oblasti policejní a justiční spolupráce v trestních věcech (CATS)	F
E.26	Pracovní skupina pro vymáhání práva	F
E.27	Pracovní skupina pro schengenské záležitosti	R
E.29	Ad hoc pracovní skupina pro finanční nástroje v oblasti SVV	R

<b>ZEMĚDĚLSTVÍ A RYBOLOV</b>		
F.1	Pracovní skupina na vysoké úrovni pro zemědělství	R
F.2	Pracovní skupina pro zemědělské struktury a rozvoj venkova – zemědělství a životní prostředí – rozvoj venkova – nejbližší regiony a ostrovy v Egejském moři	R
F.3	Pracovní skupina pro horizontální zemědělské otázky – zjednodušení společné zemědělské politiky EU (SZP) – posílení kontrol	R
F.4	Pracovní skupina pro podporu zemědělských produktů	R
F.5	Pracovní skupina pro genetické zdroje v zemědělství	R
F.6	Pracovní skupina pro jakost potravin – ekologické zemědělství – zeměpisné označení a označení původu – osvědčení o zvláštní povaze	R
F.8	Pracovní skupina pro zemědělské produkty – plodiny na orné půdě – cukr a isoglukosa – ovoce a zelenina – olivový olej	R
F.12	Pracovní skupina pro víno a alkohol	R
F.15	Pracovní skupina pro finanční zemědělské otázky (AGRIFIN)	R
F.16	Pracovní skupina pro lesní hospodářství	R
F.17	Pracovní skupina pro zemědělské otázky – označování zpracovaných zemědělských produktů – krmiva – osivo a rozmnožovací materiál – škodlivé organismy – rezidua pesticidů – pesticidy / přípravky na ochranu rostlin – práva šlechtitelů rostlin – geneticky modifikované organismy (GMO)	R
F.18	Pracovní skupina vedoucích rostlinolékařských služeb	R
F.19	Pracovní skupina pro zdraví rostlin – ochrana a inspekce – rozmnožovací materiál a sadba – Skupina Roosendaal – záležitosti týkající se Mezinárodní úmluvy o ochraně rostlin (IPPC) / Komise pro fytosanitární opatření (CPM)	R
F.20	Pracovní skupina vedoucích veterinárních služeb	R
F.21	Pracovní skupina veterinárních odborníků – veřejné zdraví – zdraví zvířat – dobré životní podmínky zvířat – chovatelství – Postupimská skupina	R

F.22	Pracovní skupina pro koordinaci – Organizace pro výživu a zemědělství (FAO) – Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) – Evropská hospodářská komise OSN (EHK OSN)	R
F.23	Pracovní skupina pro Codex Alimentarius	R
F.24	Pracovní skupina pro vnější rybářskou politiku	R
F.25	Pracovní skupina pro vnitřní rybářskou politiku	R
F.26	Pracovní skupina generálních ředitelů pro rybolov	R
F.27	Ad hoc pracovní skupina pro obecné potravinové právo	R

<b>KONKURENCESCHOPNOST (vnitřní trh, průmysl, výzkum a vesmír)</b>		
G.1	Pracovní skupina pro konkurenceschopnost a růst	R
G.2	Pracovní skupina pro veřejné zakázky	R
G.3	Pracovní skupina pro duševní vlastnictví – patenty – autorské právo – design – ochranné známky – prosazování	R
G.4	Pracovní skupina pro právo společností	R
G.6	Pracovní skupina pro usazování a služby	R
G.7	Pracovní skupina pro technickou harmonizaci – motorová vozidla – hnojiva	R
G.8	Pracovní skupina pro celní unii	R
G.12	Pracovní skupina pro hospodářskou soutěž	R
G.13	Pracovní skupina pro výzkum	R
G.14	Společná pracovní skupina pro výzkum/jaderné otázky	R
G.21	Výbor pro Evropský výzkumný prostor a inovace (ERAC) – Skupina na vysoké úrovni pro společné plánování (GPC) – Strategické fórum pro mezinárodní vědecko-technickou spolupráci (SFIC)	Z R R
G.22	Pracovní skupina pro vesmír	R
G.23	Pracovní skupina pro ochranu a informování spotřebitele	F
G.24	Pracovní skupina na vysoké úrovni pro konkurenceschopnost a růst	R
G.25	Pracovní skupina na vysoké úrovni složená z generálních ředitelů celních správ	R

<b>DOPRAVA, TELEKOMUNIKACE A ENERGETIKA</b>		
H.1	Pracovní skupina pro pozemní dopravu	R
H.2	Pracovní skupina pro námořní dopravu	R
H.3	Pracovní skupina pro leteckou dopravu	R
H.4	Pracovní skupina pro dopravu – intermodální otázky a sítě	R
H.5	Pracovní skupina pro telekomunikace a informační společnost	R
H.6	Pracovní skupina pro poštovní služby	R
H.7	Pracovní skupina pro energetiku	R

<b>ZAMĚSTNANOST, SOCIÁLNÍ POLITIKA, ZDRAVÍ A OCHRANA SPOTŘEBITELE</b>		
I.1	Pracovní skupina pro sociální otázky	R
I.2	Pracovní skupina pro veřejné zdraví	R
I.3	Pracovní skupina pro veřejné zdraví na úrovni vyšších úředníků	R
I.4	Pracovní skupina pro léčiva a zdravotnické prostředky	R
I.5	Pracovní skupina pro potraviny	R

<b>ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ</b>		
J.1	Pracovní skupina pro životní prostředí	R
J.2	Pracovní skupina pro mezinárodní otázky životního prostředí	R

<b>VZDĚLÁVÁNÍ, MLÁDEŽ, KULTURA A SPORT</b>		
K.1	Výbor pro vzdělávání	R
K.2	Pracovní skupina pro mládež	R
K.3	Výbor pro kulturní otázky	R
K.4	Pracovní skupina pro audiovizuální média	R
K.5	Pracovní skupina pro sport	R